

سُورَةُ الْإِنْشِقَاقِ

Word & Verse Translation

Arabic - English

with Tafseer

آيَاتُهَا ٢٥ ﴿٨٣﴾ سُورَةُ الْإِنْشِقَاقِ مَكِّيَّةٌ ﴿٨٣﴾ رُكُوعُهَا ١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ *

إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ ١

s split asunder the sky When

When the sky is split asunder, (1)

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ٢

and was obligated to its Lord And has listened

And has listened to its Lord and was obligated (to do so), (2)

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ٣

is spread the earth And when

And when the earth is spread, (3)

وَالْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ٤

and becomes empty (is) in it what And has cast out

And has cast out what is in it and becomes empty, (4)

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ٥

and was obligated to its Lord And has listened

And has listened to its Lord and was obligated (to do so), (5)

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ

your Lord to (are) labouring indeed you O mankind

كَدْحًا فَمُلْقِيهِ ٦

and you (will) meet Him (with) exertion

O mankind! Indeed, you are labouring towards your Lord with (great) exertion, and you will meet Him (6)

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ﴿٦﴾

in his right (hand) his record is given (him) who **Then as for**
Then as for him who is given his record in his right hand, (7)

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾

easy an his account will **Then soon**
account be taken

Soon his account will be taken with an easy account, (8)

وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾

happily his people to **And he will return**
And he will return to his people in happiness (9)

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿١٠﴾

his back behind his is (him) **But as for**
record given who

But as for him who is given his record behind his back, (10)

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ﴿١١﴾

(for) destruction he will call **Then soon**
Soon he will call for destruction, (11)

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ﴿١٢﴾

(in) a blaze **And he will burn**

And he will burn in a Blaze. (12)

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ١٣ ط

happy his people among had been Indeed he
Indeed, he had been among his people happy, (13)

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ١٣ ج

he would return never that had (thought) Indeed he
Indeed, he thought that he would never return (to Allah). (14)

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ١٥ ط

All-Seer of him was his Lord Indeed Yes!
Yes! Indeed, his Lord was always seeing him. (15)

فَلَا أَقْسِمُ بِالشَّفَقِ ١٦ ل

by the twilight glow I swear But nay!
But nay! I swear by the twilight glow, (16)

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ١٧ ل

it envelopes and what And the night
And the night and whatever it envelopes, (17)

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ١٨ ل

it becomes full when And the moon
And the moon when it becomes full, (18)

لَتَرْ كَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ١٩ ط

stage from (to) stage You will surely embark
You will surely embark upon stage after stage. (19)

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

they believe not (is) for them So what

So what is (the matter) with them (that) they do not believe, (20)

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾
السَّجْدَةُ ط

they prostrate not the Qur'an to them is recited And when

And when the Qur'an is recited to them, they do not prostrate? (21)

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ ﴿٢٢﴾ ط

deny disbelieved those who Nay!

Nay! Those who disbelieve deny, (22)

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾ ط

they keep within themselves of what (is) most knowing And Allah

And Allah is most knowing of what they keep within themselves (23)

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾ ط

painful of a punishment So give them tidings

So give them tidings of a painful punishment, (24)

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

righteous deeds and do believe those who Except

لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾ ع

ending never (is) a reward For them

Except those who believe and do righteous deeds. For them is a never-ending reward. (25)



اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ هَدٰنَا لِہٰذَا وَمَا کُنَّا لِنَهْتَدِیْ لَوْلَا اَنْ هَدٰنَا اللّٰهُ

*All Praises due to Allah who has guided us to this,
and we would not have been rightly guided
had Allah not guided us. (Holy Quraan 7:43)*

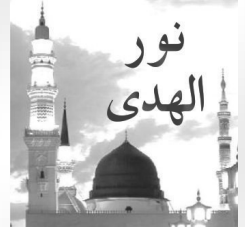
رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا ۖ اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِیْعُ الْعَلِیْمُ ﴿۱﴾ وَتُبْ عَلَیْنَا ۚ اِنَّكَ اَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِیْمُ ﴿۲﴾

*Our Lord accept from us! Indeed, You - and You alone –
are the All- Hearing, the All-Knowing! (Holy Quraan 2:127)
and accept our repentance. Indeed, You - and You alone –
are the Most-Relenting, the Very-Merciful. (Holy Quraan 2:128)*

First Net Edition : September 2017 Dhul Hijjah 1438
Revised : June 2024 Dhul Hijjah 1445

NURUL HUDA PUBLICATIONS

Web Page: <http://nurulhudasa.wordpress.com>



Download Page: <http://archive.org/details/@noorahsa>

Contact:

Although proof reading has been done, there will be errors that were missed. For any additional errors found, it will be highly appreciated if the details could be pleased emailed to us at:
nurulhudasa@outlook.com

جَزَاكَ اللّٰهُ خَيْرًا and do remember us in your Duas.